



MANUAL de INSTRUCCIONES

LINEA CLASSIC

SPÜLBOY® Neptun T 2000

SPÜLBOY® Twin Go T

SPÜLBOY® Twin Go T portable

Contenido

1	INTRODUCCIÓN	
2	Descripción y de proposito	
3	Seguridad	
4	Partes, repuestos y accesorios	4-7
5	Operación puesta en marcha	8
5.1	Instalación y ensamble	9
5.2	Puesta en marcha	9
6	Lavado	9
6.1	Pre-Lavado	9
6.2	Lavado y Post-enjuage	9
6.3	Fin del trabajo y cierre	9
7	Limpieza y Cuidados	10
8	Reposición y reciclaje	11
9	Garantía Spülboy®	11

Estimado Usuario de SPÜLBOY®

¡Gracias por tú confianza! Estamos encantados de que haya elegido un producto original de calidad Spülboy®.

La marca internacional SPÜLBOY: es reconocida por:



Ingeniería y Producción según, DIN EN ISO 9001:2008



La mejor calidad Made in Germany



Desarrollo y Fabricación según DIN 6653-3
Todos los lavacopas Spülboy® son portátiles y garantizan los mejores resultados de lavado en todas sus áreas de trabajo.

Diviértete con tu nuevo Spulboy,
te saluda el equipo Spülboy Chile



Eficiente

Fácil de usar



100 % de HIGIENE

Resultados libres de bacterias y virus.



Calidad

No. 1 en lavacopas manuales.



Responsabilidad

Sostenibilidad como concepto principal



Proteccion al Medio Ambiente

No hay uso de electricidad



Made in Germany

El más alto estandar de calidad

1 INTRODUCCIÓN

Lea el manual de instrucciones antes de usar su Spülboy® y manténgalo accesible para su uso y para todos los posibles usuarios del lavacopas.

Las unidades Spülboy® solo pueden ser utilizadas por personas que estén familiarizadas con las instrucciones de seguridad.

2 DESCRIPCIÓN Y PROPOSITO

Su Spülboy® consta de las siguientes partes:

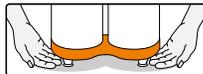
- 1 x unidad de prelavado y enjuague fija o un brazo de enjuague (según el tipo de unidad)
- 1 x cepillo central de Bayoneta y cabeza estándar.
- 1 x cepillo perimetral.
- 1 x anillo perimetral de protección a los golpes
- 1 x tubo de entrada de agua y de prevención de rebalse.
- 1 x ducha para enjuague de doble anillo. (Twin Go T, Twin Go T portátil)
- 1 x manguera, completa, con easy-clix, 60cm de manguera, rosca de conexión 3/8 y manguera de drenaje para descarga de aguas usadas (Twin Go T)
- Esta lavacopas Spülboy® se utiliza para el lavado HIGIENICO de todo tipo de vasos y copas y, se utiliza en cocinas y barras de restaurantes, bares y casas particulares.

3 SEGURIDAD!

- Verifique continuamente la limpieza visual de su Spülboy®.
- Chequee periódicamente, las conexiones de las mangueras en busca de daños, fugas y suciedad



No limpie el Lavacopas en maquina de lavar platos electrica



Siempre tome firmemene desde abajo la unidad, al levantarla

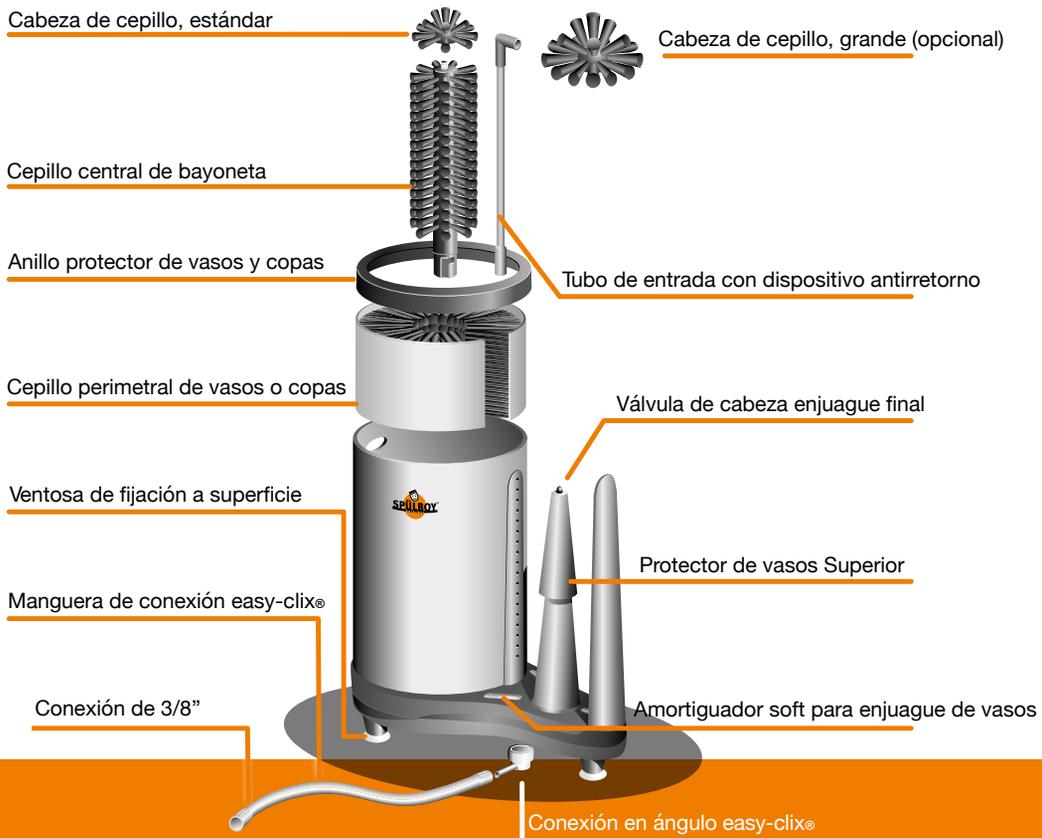
- La presión mínima es 2 bar, la presión máxima permitida es 6 bar (estática)
- La lavadora de copas, solo debe utilizarse en su estado original y con repuestos originales.
- Detenga el lavado inmediatamente en caso de que se rompa una copa!
Retire con cuidado todos los fragmentos de vidrio y limpie el lavacopas por completo (Leer punto 7)
- No introduzca restos sólidos en la unidad!
Estos ensucian el agua de enjuague, lo que tendrá un efecto negativo en el resultado final de su lavado.
- **Ahorre agua y mejore su resultado.**

SPÜLBOY® Y EVENTOS

Para su uso portátil en Eventos, recomendamos usar los tipos de conexión que se describen en la página de Eventos

Por favor contactemos en caso de alguna duda.

4.1 SPÜLBOY® Neptun T 2000



Repuestos

Dimensiones Neptun T 2000 H/B/T 330 mm/330 mm/190 mm
 Dimensiones de cilindro de lavado Ø 180 mm
 Altura interna para vasos: cepillo central, cabeza standard 235 mm :
 Altura Interna de para Vaso: Cepillo central con cabezal de cepillo,
 grande 251mm.

	art. no.
Tira de cepillo lateral, para lavado exterior de la copa	3890
Cabeza de cepillo, estándar.	3751
Cepillo central de bayoneta con cabezal, estándar	3860
Cabeza de cepillo, grande.	3861
Ducto de entrada de agua con válvula antiretorno	3956
Válvula del cabezal	6046
Anillo de protector de vasos y copas	3930
Protector de vasos superior	6060
Manguera de conexión easy-clix®, 60 cm, ángulo y rosca 3/8"	5072
Conexión en ángulo easy-clix®	6075
Ventosa de fijación a superficie con tornillo	5051
Amortiguador soft para enjuague de vasos	6073

Productos de limpieza y cuidados SPÜLBOY®

Tabletas para lavado de Vasos y Copas Spulboy 2938

Producto en polvo desinfectante de cepillos 2910



4.2 SPÜLBOY® Twin Go T/ Twin Go T portable



Repuestos

Dimensiones Twin Go T/ Twin Go T portátil, H/B/T 375 mm /330 mm/190 mm

Dimensión Cilindro de lavado Ø 180 mm

Altura interna para vasos: cepillo central, cabeza standard 235 mm

Altura Interna de para Vaso: Cepillo central con cabezal de cepillo, grande 251mm.

art. no.

Tira de cepillo lateral, para lavado exterior del vaso y copa	3890
Cepillo central de balloneta con cabeza, Standard	3751
Cabeza de cepillo, standard	3860
Cabeza de cepillo, grande	3861
Ducto de entrada de agua con válvula antiretorno	3952
Válvula del cabezal	6046
Enjugador de doble anillo	4181
Anillo protector, vasos y copas para lavado y enjuage	3930
Protector para golpes en enjuage telescópico	6060
Manguera de conexión easy-clix® 60cm, con tuerca de 3/8	5072
Conexión en ángulo easy-clix®	6075
Ventosa de fijación a superficie con tornillo	5051
Manguera de descarga de 60cm (Twin Go T portátil)	5083

Productos de Limpieza y Cuidado SPÜLBOY®

Tabletas para lavado de Vasos y Copas Spulboy 2938

Producto en polvo desinfectante de cepillos 2910



5 Operación y Puesta en marcha

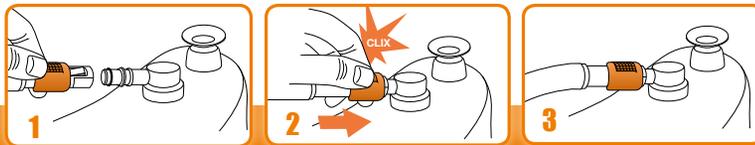
5.1 Instalación y Ensamble

- Instale el Spülboy® en el fregadero con una conexión de agua corriente adecuada y una al drenaje. Instale la manguera de conexión adjunta a la unidad. (ver abajo, Fig.1-3)
- Asegúrese que el cierre de easy-clix de sellado este bien conectado, para evitar fugas.
- Ajuste la corredera de seguridad en “APAGADO”, conecte el conector a la boquilla de ángulo en la base del Spülboy® y luego enganche la corredera en la posición “ON” activando así el bloqueo.
- El “clix” señala una buena conexión.
- Coloque el Spülboy® en el fregadero y fije la manguera de conexión de agua con la tuerca de 3/8” al grifo interior del agua. Asegúrese también de que el sello encaje correctamente en el lado de la manguera.
- Chequear las conexiones en forma periódica para evitar fugas de agua!

5.2 Puesta en Marcha

- Antes de poner en funcionamiento su Spülboy por primera vez, después de un periodo prolongado fuera de uso, enjuague su lavacopas durante 5 segundos accionando la boquilla de enjuague.
- Llene el recipiente de lavado con agua fría de la llave, hasta el borde superior del rebalse y agregue un cuarto (1/4) de una tableta de detergente especial para lavado de vasos y copas de Spülboy®
- Ajuste la presión del agua en la llave de agua fría y enjuague.
- La presión de agua es perfecta cuando los chorros de agua en el enjuague son horizontales

Nuestro equipo de Spülboy® estará siempre dispuesto a informarle sobre las opciones de conexión alternativas.



6 Lavado

6.1 Lavado

- Antes de comenzar el ciclo de lavado, verifique que los vasos y copas no contengan residuos de bebidas o restos de limón, pajitas, etc.
- Sostenga el vaso o la copa centrada sobre el cepillo central y limpie con cuatro (4) movimientos, hacia arriba y hacia abajo, ¡no gire nunca el vaso o copa!
- La espuma ligera del agua de lavado indica que el lavado está correcto. Si no aparece espuma, agregue 1/4 de una nueva tableta de detergente.
- 1/4 de tableta de detergente Spülboy® garantiza un rendimiento de limpieza y sanitización satisfactorio por aprox. 4 a 6 horas.

Tenga en cuenta:

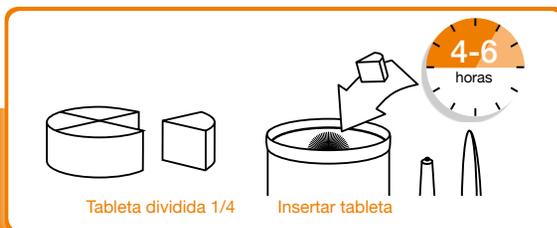
Los resultados de limpieza pueden variar y dañar el lavacopas, si NO se usan los detergentes Spülboy®

6.2 Enjuague y post enjuague

- Coloque el vaso o la copa sobre la unidad de enjuague telescópica y enjuágelo cuidadosamente por dentro y por fuera.
Enjuague con agua fría durante 3 segundos para obtener los mejores resultados.
- La función de enjuague también activa el suministro de agua fresca en el cilindro de lavado al mismo tiempo.
- El consumo promedio de agua por vaso o copa lavada es de aprox. 8 a 10 cl.

6.3 Fin del trabajo y cierre

- Cierre la llave de agua que alimenta al equipo.
- Desconecte el Spülboy® del suministro de agua.
- Limpie la unidad de los cepillos (consulte el elemento 7, página 10)
- Revise los componentes regularmente en busca de daños o desgaste.



7 Limpieza, cuidado y mantenimiento

- Asegúrese de verificar y mantener continuamente limpios los cepillos del Lavacopas y el área de trabajo que lo rodea, incluso durante su uso.
- Limpie a fondo lavadora de vasos y copas al menos una vez al día, cuando se usa regularmente. También debe limpiarse antes de conectar la unidad por primera vez, después de un período prolongado fuera de uso o después de una reparación

Proceder de la siguiente forma:

- Primero retire el anillo de protección de vasos y copas y el cepillo perimetral. Suelte el cepillo central con medio giro a la izquierda, retírelo y vote el agua que pueda tener. Retire Spülboy® del fregadero, límpielo a fondo con un paño y detergente adecuado. Limpie el cepillo central y el cepillo perimetral con el producto en polvo desinfectante original de Spülboy®.
- Para hacer esto coloque los cepillos en un recipiente espolvoree 2 cucharadas del polvo desinfectante sobre los cepillos y agregue agua caliente (50°C) hasta que los cepillos estén cubiertos totalmente.
- Manténgalos en el desinfectante por 8 a 12 horas.
- Luego enjuague los cepillos con agua fresca y vuelva a instalarlos en su lavacopas Spülboy®.



8 Sustentabilidad y disposición

La perfecta higiene y limpieza, así como la compatibilidad medioambiental, no son mutuamente excluyentes en Spülboy®. Todos los modelos Spülboy® funcionan sin electricidad y con un consumo mínimo y altamente eficiente de agua por ciclo de limpieza de vasos y copas.

Aprox. se requieren 8 a 10 cl de agua para cada ciclo de lavado y el agua solo se usa cuando se activa la función de enjuague. Las tabletas de lavado Spülboy® son completamente biodegradables. Spülboy® utiliza solo plásticos de alta calidad y probados.

La larga vida útil se ve reforzada por el sistema de producto modular: cada componente se puede reemplazar como repuesto. Todas las lavadoras de vidrio Spülboy® son totalmente reciclables y no necesitan ser desechadas como residuos peligrosos. Spülboy® es miembro de Resy Organization für Wertstoffentsorgung GmbH.



9 Garantía SPÜLBOY®

Spülboy® le ofrece una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Remediaremos todos los defectos de forma gratuita durante este período, que se demostre que se deben a material o mano de obra defectuoso y que afectan el funcionamiento normal. Se excluyen reclamaciones, como el desgaste de las piezas (por ejemplo, cepillos o válvulas de cabeza).

La garantía no cubre los daños resultantes del incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, el manejo inadecuado o el desgaste normal.

La garantía queda anulada en caso de cualquier tipo de intervención no autorizada por Spülboy Chile. Si fuera necesaria una reparación, envíe el Spülboy® sin accesorios, bien embalado y con una descripción de la falla, así como un comprobante de compra, directamente a Spülboy Chile. Los derechos legales de garantía para el vendedor y las posibles garantías del vendedor no se verán afectados.

Al enviar unidades, debe asegurarse que se encuentren limpias y desinfectadas, por razones laborales.

Pérdida de garantía en siguientes casos:

- Manipulación inadecuada.
- Limpieza inadecuada.
- Uso inadecuado.
- Destrucción de la unidad por fuerza.
- Desmontaje de un cilindro desde la base.
- Desmontaje de uno o ambos cilindros de rociado.
- Uso de ingredientes activos cáusticos y / o clorados.

visitemos en www.spulboy.cl



Spulboy Chile SpA

Tel: +56 9 98654219
e-mail: info@spulboy.cl

www.spulboy.cl